

war für die Männer sichtbar IV 26.11; [G] *lukki bayynat* als sie zu sehen war II 41.23 - subj. 2 sg. m. [M] *la čbayyninnu calibriš* zeige ihm deinen Sohn nicht IV 4.5 - subj. 1 pl. *hetta nbayynill bačđinnaḥ kummayhun* damit wir uns vor ihnen zeigen IV 11.43 - präs. 3 sg. m. - [M] *mbayyen* III 98.7; *mbayyan kawwō tīclax* man sieht, du bist sofort gekommen III 30.39; *mbayyan acla* man sieht es ihr an III 32.28; *kayyīsa mbayyan acla* sie hat sich als gut erwiesen IV 11.29; *čuppax caḳla hačči mbayyan aclax* man sieht dir an, daß du keinen Verstand hast IV 22.18; [B] *mbayyen nšamme^c ḥessa* ich glaube, ich habe eine Stimme gehört I 40.72; [G] *mbayyan ya^cni lukkilis-leḳ* man sieht es, wenn er (der Teig) aufgegangen ist II 12.14; *ču mbayyan hū* er ist nicht zu sehen II 39.6; *hūh mbayyan* er ist zu sehen II 39.30; *mbayyan zoppe* sein Penis war zu sehen II 41.24; *mbayyan ecle* man sieht ihm an II 54.8; *mbayyan kayyīma kyōmča* man sieht großen Tumult II 83.93 - mit suff. 2 pl. m. *tōb mbayyillxun* mein Kleid zeigt euch I 90.56 - präs. 2 sg. f. [G] *lab li^claynaḥ šimbayyna* hättest du dich bei uns sehen lassen II 92.1 - präs. 2 pl. f. *ču mbayynan* sie sind nicht zu sehen ST 3.2.1,39 - perf. 3 sg. m. [M] *bayyen ka^cinnu tkelle mett yarḥa izre^c* er sah aus, als ob er schon vor einem Monat gesät worden wäre III 52.19; *ču bayyen mn^o-ffōya mett*

von ihrem Gesicht konnte man nichts sehen IV 21.87; [B] *ču biyyen ecla* man sah ihr nicht an I 84.20; [G] *zaləmta bayyīn ḥōli* ein wohlhabender Mann, wörtl. ein Mann, der seine (gute finanzielle) Lage zeigt REICH 64,11 - mit doppelt. suff. [M] *alō bayyīnlēla frīšča* Gott hat ihr ihr Recht klargemacht IV 8.32 - perf. 3 sg. f. *manīta bayyīna a^cle* der Tod ist ihm anzusehen III 56.1; [B] *ču biyyīna ecli* sie kann von ihm nicht eingesehen werden I 81.11; [G] *tīze bayyīna* sein Hintern ist zu sehen II 54.49; *bayyīna hō šaḳfi kmūšča* das Stück Stoff ist zu sehen II 66.26; (2) berühmt sein, angesehen sein - pl. m. [M] *ti mbayynin b^o-blōta* diejenigen, die im Dorf berühmt sind III 45.35

III [B] *bōyen, ybōyen* sichtbar sein, anzusehen sein - subj. 3 sg. m. *ḥatta la ybōyen* damit es nicht sichtbar ist I 1.17 - präs. 3 sg. m. *hanna ṭarda mbōyan yīb uppi tčōna* diesem Zweig sieht man es an, ob er getragen wird I 32.23 - 3 sg. f. *aṭillit ca caḳəpta ci mbōyna ca terba* ich schaute zum Paß, der den Blick auf den Weg freigibt I 68.52

II₂ *čbayyan, yičbayyan* gesehen werden, sichtbar sein, bekannt sein, klar sein (jd-m) - prät. 3 sg. m. [M] *čbayyan innu hī tčīna* man kann sehen/es ist sichtbar, daß sie schwanger ist - *čbayyanle zamōna* die Zeit war ihm bekannt - subj. 1 pl.